

# JBL ON TIME™ 200iD

AM/FM RADIO AND SPEAKER DOCK FOR iPod



iPod not included/iPod non inclus

## USER GUIDE

English.....	2
Français .....	16
Deutsch.....	30
Italiano .....	44
Español .....	58
Nederlands.....	72
한글 .....	86
Dansk .....	100
Japanese.....	114
中文.....	128
Русский.....	142
Svenska .....	156
Suomi .....	170
Norsk.....	184



# INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

## VEUILLEZ LIRE LES PRÉCAUTIONS NOTÉES CI-DESSOUS AVANT UTILISATION

- Lisez ces consignes, observez-en tous les avertissements et conservez-les pour pouvoir les consulter plus tard.
- N'utilisez pas l'appareil près de l'eau.
- Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyer.
- Ne bloquez pas les ouvertures destinées à la ventilation ; un dégagement de 10 mm minimum sur tout le pourtour de l'appareil est nécessaire pour assurer une ventilation suffisante.
- Ne placez jamais une flamme nue (par exemple, une bougie allumée) sur ou à proximité de l'appareil.
- Veillez à respecter l'environnement lors de la mise au rebut des piles.
- N'utilisez l'appareil que dans des climats modérés.
- Ne l'installez pas près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chauffage, une cuisinière ou autre appareil (y compris des amplis) qui produisent de la chaleur.
- Protégez le fil électrique pour qu'on ne puisse pas marcher dessus ni le pincer, tout particulièrement au niveau des prises murales ou des prises multiples, et là où le fil sort de l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires autorisés par le fabricant.
- Débranchez l'appareil pendant les orages ou s'il ne va pas être utilisé pendant une longue période.
- Faites effectuer l'entretien et les réparations par du personnel qualifié. Il faut faire réparer l'appareil s'il a subi un dommage quelconque, par exemple si la prise ou le fil d'alimentation a été endommagé, si un liquide ou un objet quelconque est tombé dans l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
- Pour que l'appareil soit complètement déconnecté de l'alimentation électrique, il faut débrancher la prise de l'adaptateur CA/CC.
- Veillez à ce que l'accès à la prise principale de l'adaptateur CA/CC ne soit pas bloqué OU qu'il soit facile d'y accéder pendant l'utilisation.
- Les informations sur l'appareil sont écrites sur la face inférieure.
- N'exposez pas la pile à une température excessive, par exemple en plein soleil, dans un feu, etc.
- Ne laissez pas de l'eau s'écouler sur ou éclabousser l'appareil et son adaptateur CA/CC. Ne placez pas d'objet rempli de liquide, comme par exemple un vase, sur l'appareil ou sur l'adaptateur CA/CC.
- **POUR ÉVITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'OUVREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE REMPLACÉE OU RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. SEULS LES TECHNICIENS QUALIFIÉS DE HARMAN CONSUMER GROUP, INC. SONT AUTORISÉS À EFFECTUER L'ENTRETIEN OU LES RÉPARATIONS.**
- N'enlevez jamais les grilles pour faire l'entretien ou les réparations du système d'enceintes. Le système d'enceintes ne contient aucune pièce pouvant être remplacée ou réparée par l'utilisateur

### **REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT TOUS LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES :**

Avant d'insérer ou de débrancher les câbles audio des prises de sortie casque ou ligne, il est recommandé d'éteindre d'abord l'appareil. La durée de vie de l'appareil en sera prolongée, il sera protégé contre l'électricité statique et cela évitera des dommages potentiels.

# DÉCLARATION ET AVERTISSEMENT FCC

Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil peut ne pas provoquer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.



Cet appareil a été testé et respecte les limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement FCC. Ces limitations sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un environnement domestique. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser des fréquences radio ; dans le cas d'une installation et d'une utilisation non conformes aux instructions, il peut provoquer des interférences nocives avec les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nocives avec un récepteur radio ou un téléviseur, ce qui peut être détecté en mettant sous et hors tension l'appareil, l'utilisateur peut essayer d'éliminer les interférences en appliquant au moins l'une des procédures suivantes :

- Réorienter l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter un distributeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour obtenir de l'aide.

Tout accessoire spécial requis pour la conformité de l'appareil doit être indiqué dans le manuel d'instructions.

TOUTE MODIFICATION NON EXPRESSÉMENT APPROUVÉE PAR LE FABRICANT PEUT ANNULER LE DROIT DE L'UTILISATEUR À UTILISER L'APPAREIL EN CONFORMITÉ AVEC LE RÉGLEMENT FCC.

Le fonctionnement normal de l'appareil peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Dans ce cas, réinitialisez l'appareil en suivant les instructions du manuel pour retrouver un fonctionnement normal. Dans le cas où l'appareil ne reprendrait pas un fonctionnement normal, veuillez utiliser l'appareil à partir d'un autre endroit.

 <p>L'ÉCLAIR ET LA FLECHE DANS LE TRIANGLE EST UN SIGNAL D'AVERTISSEMENT VOUS INDIQUANT LA PRÉSENCE D'UNE TENSION DANGÉREUSE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.</p>	<p><b>ATTENTION</b></p> <p><b>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRI</b></p> <p>ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS OUVRI</p>	 <p>LE POINT D'EXCLAMATION DANS LE TRIANGLE EST UN SIGNAL D'AVERTISSEMENT VOUS INDIQUANT DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'APPAREIL.</p>	<p><b>AVERTISSEMENT :</b> POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.</p> <p><b>AVERTISSEMENT :</b> L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ AU RUISSELLEMENT OU AUX ÉCLABOUSSURES ET AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME UN VASE, NE DOIT ÊTRE PLACÉ SUR L'APPAREIL.</p>	<p><b>IMPORTANT:</b></p> <p>L'ADAPTEUR APPROPRIÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉ AVANT D'INSÉRER VOTRE iPod DANS L'APPAREIL JBL®. ASSUREZ-VOUS QUE LE CONNECTEUR DE L'iPod EST CORRECTEMENT ALIGNÉ AVEC LE CONNECTEUR DE L'APPAREIL JBL LORS DE L'INSTALLATION DE VOTRE iPod. DANS LE CAS CONTRAIRE, CELA POURRAIT ENDOMMAGER LE CONNECTEUR DE L'iPod, RENDANT CELUI-CI INUTILISABLE.</p>
--	--	---	--	--

## **JBL ON TIME™ 200iD**

Le radio réveil et enceinte d'accueil haute performance JBL On Time™ 200iD pour l'iPod révolutionnera votre façon d'écouter la radio, d'utiliser votre iPod et de vous réveiller après une bonne nuit de sommeil.

Le système JBL On Time 200iD est une révolution du voyage dans le temps. Imaginez votre réveil en musique avec votre radio favorite ou votre iPod, sans plus jamais de sonnerie ou de mauvaise réception radio. Le réveil compact et système musical, lorsqu'il est raccordé à votre iPod, lecteur MP3 ou à d'autres sources musicales, délivre un son net et puissant tout en proposant des fonctions horloge, alarme et radio. Ce système est le premier réveil au monde avec une interface utilisateur intuitive, plus facile que jamais à utiliser.

La station d'accueil JBL On Time 200iD est capable de naviguer dans votre iPod via la télécommande à infrarouge. En outre, non seulement vous pouvez vous réveiller avec votre radio favorite ou votre chanson préférée sur l'iPod, mais avec ses multiples options d'alarme, vous pouvez définir jusqu'à sept alarmes pour « Elle » et « Lui », quelle que soit leur fréquence ou leur programmation journalière.

### **CONCEPTION ONEPOINT**

Les connecteurs OnePoint iPod permettent une connexion à votre ordinateur. Branchez le câble Apple iPod standard à l'arrière du JBL On Time 200iD et, chaque fois que vous insérez votre iPod, vous bénéficierez d'une connexion pour la synchronisation.

### **TOPOLOGIE CHARGEMENT PERMANENT**

La station d'accueil JBL On Time 200iD recharge votre iPod, même lorsqu'il n'est pas raccordé à l'ordinateur ou que l'appareil est éteint. La mémoire du système est conservée grâce à une pile de sauvegarde. Même hors tension, la fonction alarme reste opérationnelle.

### **COE (ÉGALISATION OPTIMISÉE PAR ORDINATEUR)**

L'égalisation du système JBL On Time 200iD est optimisée par ordinateur pour fournir un champ sonore riche et complet.

### **OCT (TOPOLOGIE DE COMPRESSION OPTIMISÉE)**

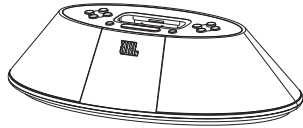
La radio et station d'accueil JBL On Time 200iD utilise une technologie de compression propriétaire pour garantir un son net et précis, même à des niveaux de sortie élevés.

### **AFFICHAGE**

Le grand écran LCD rétroéclairé facilite la visualisation et la navigation dans les menus. La variation automatique de luminosité fournit le niveau d'éclairage correct dans n'importe quel environnement.

# DÉBALLAGE DE VOTRE JBL ON TIME™ 200iD

Déballiez soigneusement votre système d'enceinte et identifiez tous ses composants.



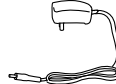
JBL On Time™ 200iD



Adaptateurs pour iPod



Télécommande à infrarouge



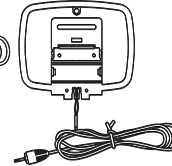
Alimentation électrique



Antenne FM



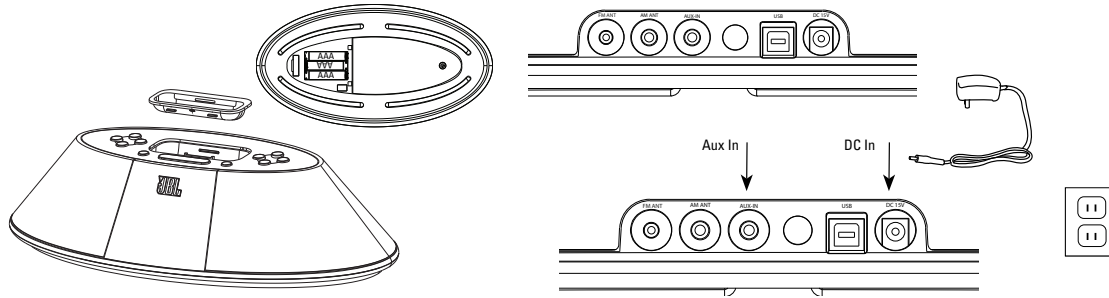
Câble audio



Antenne AM

## INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION RAPIDE

- Choisissez le bon adaptateur pour iPod et installez-le dans la station d'accueil. Puis insérez votre iPod dans l'adaptateur.
- Pour bénéficier de la mémoire de sauvegarde, installez trois piles AAA dans le compartiment à piles, situé sous l'appareil.
- Branchez l'antenne AM externe pour une meilleure réception.
- Dépliez l'antenne FM et déroulez le câble pour une meilleure réception.
- Branchez le câble de l'adaptateur secteur dans la prise jack « DC In », puis branchez l'adaptateur dans une prise murale.
- Si une source audio supplémentaire est utilisée, branchez-la dans la prise jack « Aux In ».

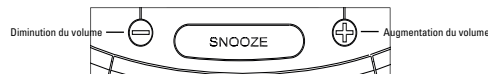
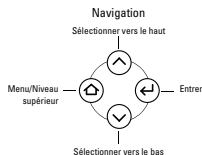
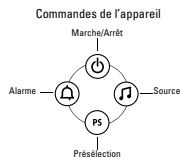


# COMMANDES

## Réglage de l'horloge

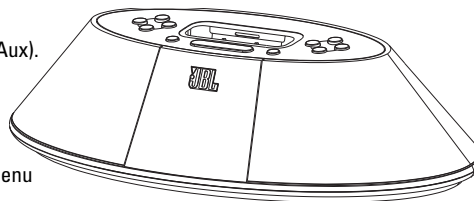
1. Appuyez sur Menu/Niveau supérieur dans n'importe quel écran pour afficher le menu principal (plusieurs appuis peuvent être nécessaires, en fonction de l'état actuel de l'appareil).
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Horloge. Appuyez sur Entrer pour confirmer.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner le format 12 heures ou 24 heures. Appuyez sur Entrer pour confirmer.
4. Utilisez les flèches Haut/Bas pour régler l'heure. Appuyez sur Entrer pour confirmer. Le champ des minutes est sélectionné.
5. Utilisez les flèches Haut/Bas pour régler les minutes. Appuyez sur Entrer pour confirmer. Le champ AM/PM est sélectionné.
6. Utilisez les flèches Haut/Bas pour régler le jour de la semaine. Appuyez sur Entrer pour confirmer. L'horloge est configurée !

Remarque : pendant le réglage de l'horloge, si aucune touche n'est activée au bout de 2 secondes, l'affichage revient à l'écran Lecture en cours. Appuyez sur n'importe quelle touche, Entrer, flèches Haut/Bas ou Menu/Niveau supérieur pour revenir à la configuration en cours.



## Lecture musicale

1. Appuyez sur la touche Source pour sélectionner la source (iPod, AM, FM, Aux).
2. Appuyez sur la touche « + » pour augmenter le volume.
3. Appuyez sur la touche « - » pour diminuer le volume.



## Langue/Région

1. Appuyez sur la touche Menu/Niveau supérieur jusqu'à ce que l'écran du menu principal s'affiche.
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Région et appuyez sur Entrer.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner la langue. Appuyez sur Entrer.
4. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner le type régional de bande radio. Appuyez sur Entrer.

## Réglages des fréquences radio

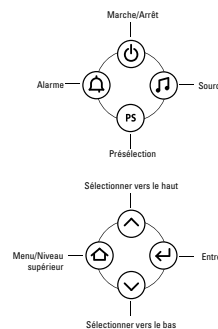
1. Si la radio AM ou FM est déjà sélectionnée et en cours de lecture, utilisez les flèches Haut/Bas pour régler la fréquence ; tenez enfoncée l'une des touches et relâchez-la pour rechercher la station suivante.
2. Sinon, appuyez sur Source jusqu'à ce que FM ou AM soit sélectionné.
3. Réglez la fréquence souhaitée à l'aide des flèches Haut/Bas ; tenez enfoncée l'une des touches et relâchez-la pour rechercher la station suivante.

## Configuration des présélections

1. Tout en écoutant la radio AM/FM, appuyez et tenez enfoncée la touche Présélection pendant 2 secondes.
2. L'écran Présélections radio s'affiche.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner l'emplacement où mémoriser la présélection. Appuyez sur Entrer pour confirmer.
4. La présélection est mémorisée !

## Pour sélectionner une présélection à écouter

1. Appuyez une fois sur Présélection dans n'importe quel écran pour afficher la liste des présélections.
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner la présélection. Appuyez sur Entrer pour confirmer. La lecture de la station présélectionnée commence !



# COMMANDES (SUITE)

## Réglage de l'alarme†

1. Appuyez sur Menu/Niveau supérieur dans n'importe quel écran pour afficher le menu principal (plusieurs appuis peuvent être nécessaires, en fonction de l'état actuel de l'appareil).
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Alarme. Appuyez sur Entrer pour confirmer ou appuyez sur Alarme pour aller directement dans le menu Alarme.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner l'emplacement d'alarme à modifier. Appuyez sur Entrer pour confirmer. Le champ de l'heure est sélectionné.
4. Utilisez les flèches Haut/Bas pour régler l'heure. Appuyez sur Entrer pour confirmer. Le champ des minutes est sélectionné.
5. Utilisez les flèches Haut/Bas pour régler les minutes. Appuyez sur Entrer pour confirmer. Le champ AM/PM est sélectionné.
6. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner AM ou PM. Appuyez sur Entrer pour confirmer.
7. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner le jour de la semaine, les jours de la semaine, les fins de semaine, tous les jours ou unique. Appuyez sur Entrer pour confirmer.
8. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner la source de l'alarme. Appuyez sur Entrer pour confirmer. L'alarme est réglée !

Remarque : pendant le réglage de l'alarme, si aucune touche n'est activée au bout de 2 secondes, l'affichage revient à l'écran Lecture en cours. Appuyez sur n'importe quelle touche, Entrer, flèches Haut/Bas ou Menu/Niveau supérieur pour revenir à la configuration en cours.

† Utilisez la même procédure pour modifier une alarme déjà définie.

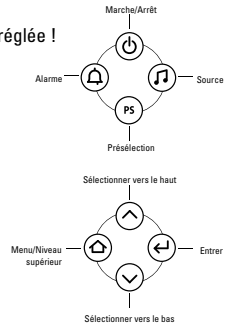
## Pour activer/désactiver une alarme définie

1. Appuyez sur Menu/Niveau supérieur dans n'importe quel écran pour afficher le menu principal (plusieurs appuis peuvent être nécessaires, en fonction de l'état actuel de l'appareil).
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Alarme. Appuyez sur Entrer pour confirmer ou appuyez sur Alarme pour aller directement dans le menu Alarme.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner l'alarme. Appuyez sur Alarme pour activer/désactiver l'alarme. Une icône s'affiche à gauche lorsque l'alarme est activée et l'alarme se déclenchera à l'heure programmée.

## Réveil avec l'iPod

1. Suivez les étapes de la section Réglage de l'alarme et choisissez « iPod » comme source.
2. Sur votre iPod, sélectionnez le titre souhaité pour le réveil et appuyez sur Lecture.
3. Réglez le niveau du volume sur le JBL On Time™ 200ID.
4. Mettez votre iPod en veille en appuyant et en tenant enfoncée la touche Lecture/Pause (ou une autre touche sur les anciens modèles d'iPod).
5. Le système JBL On Time 200ID peut être mis en veille en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.

Remarque : si vous choisissez le dernier titre sur votre iPod, veuillez placer l'iPod en mode répétition, ce qui garantira que l'iPod continuera la lecture après celle du dernier titre.





## Contraste/Luminosité de l'écran

1. Appuyez sur la touche Menu/Niveau supérieur jusqu'à ce que l'écran du menu principal s'affiche.
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Écran et appuyez sur Entrer.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Luminosité ou Contraste. Appuyez sur Entrer.
4. Configurez le paramètre à l'aide des flèches Haut/Bas.

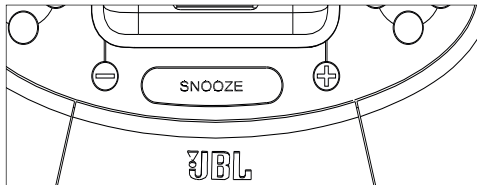
Remarque : pour régler la luminosité sur Auto, appuyez sur la flèche Bas jusqu'à ce que Auto soit sélectionné.

## Temporisation de mise en veille



















1. Appuyez sur la touche Menu/Niveau supérieur jusqu'à ce que l'écran du menu principal s'affiche.
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Mise en veille et appuyez sur Entrer.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner les minutes et appuyez sur Entrer.
4. La temporisation de mise en veille démarre et l'appareil s'éteindra à l'expiration du délai sélectionné.

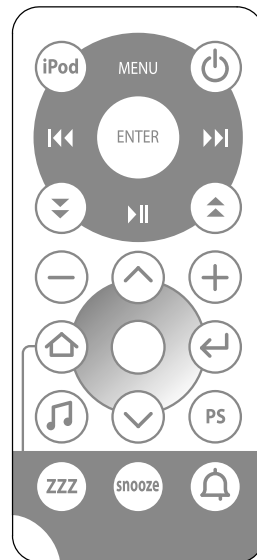
## Réglage du rappel d'alarme

1. Appuyez et tenez enfoncée la touche Snooze pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran Réglage du rappel d'alarme s'affiche.
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner les minutes et appuyez sur Entrer.
3. Le rappel d'alarme utilisera cette valeur la prochaine fois qu'il sera activé.

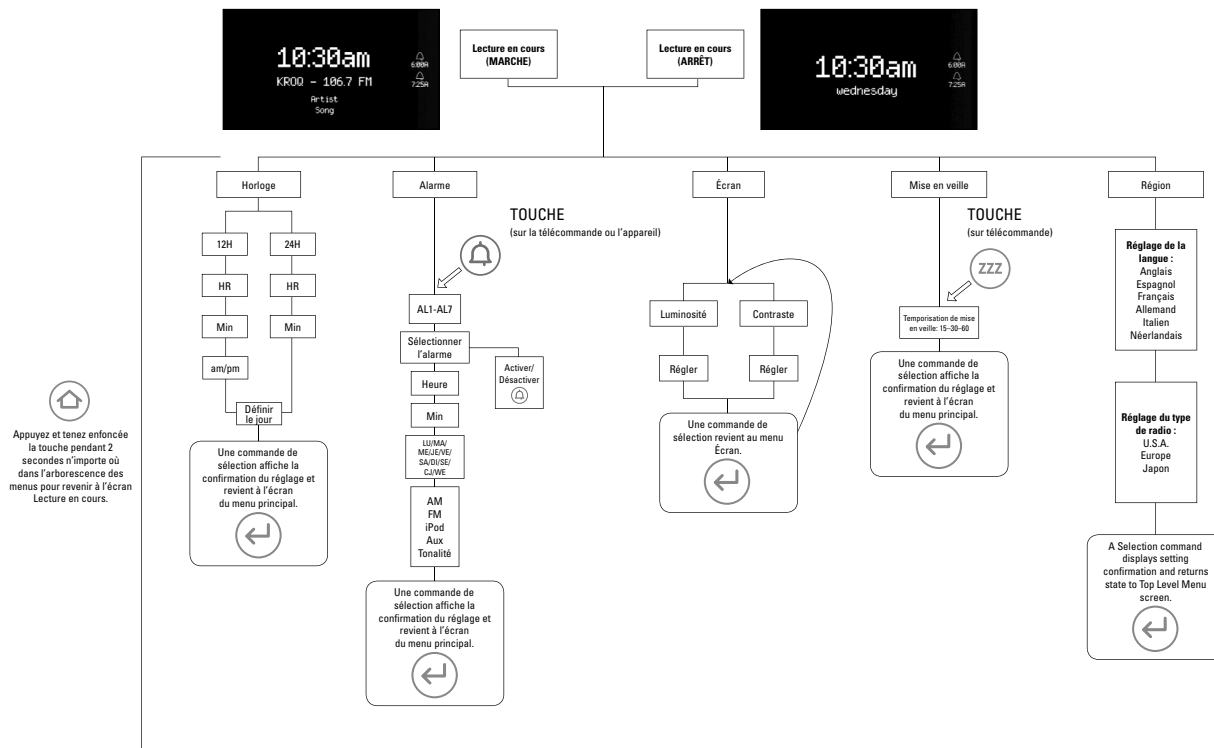


# NAVIGATION AVEC LA TÉLÉCOMMANDE

Button	Function
	Met l'appareil sous et hors tension. La touche est active à partir de n'importe quel menu.
	Touche Préléction. Un simple appui affiche le menu des présélections à partir de n'importe quel menu. Des appuis répétés permettent de parcourir la liste des présélections. Lorsque vous écoutez la radio et que l'écran Lecture en cours est affiché, appuyez et tenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour mémoriser la station de radio en cours de lecture.
	Augmentation du volume. Affiche l'écran du volume. Augmente le niveau du volume, met l'appareil sous tension s'il est hors tension, puis augmente le volume. En mode Rappel d'alarme, annule le mode Rappel d'alarme et met l'appareil sous tension. Après un temps mort, revient au menu actuel.
	Diminution du volume. En mode Rappel d'alarme, aucune action. Dans le cas contraire et si l'appareil est sous tension, affiche l'écran du volume et diminue le niveau du volume. Après un temps mort, revient au menu actuel. Ne met pas l'appareil sous tension s'il est hors tension.
	Touche Entrer ou Confirmation de sélection. Confirme une sélection dans n'importe quel écran de configuration du JBL On Time™ 200ID. Si l'écran Lecture en cours est affiché, revient à l'écran du dernier menu utilisé.
	Défilement vers le haut/Réglage des fréquences radio vers le haut. Déplace la sélection vers le haut dans n'importe quel écran de configuration du JBL On Time 200ID. Augmente la valeur numérique lors de la configuration de l'horloge (heures et minutes) et du rappel d'alarme. En mode radio, augmente manuellement la fréquence radio; tenez la touche enfoncée pour une recherche de station.
	Défilement vers le bas/Réglage des fréquences radio vers le bas. Déplace la sélection vers le bas dans n'importe quel écran de configuration. Diminue la valeur numérique lors de la configuration de l'horloge (heures et minutes) et du rappel d'alarme. En mode radio, diminue manuellement la fréquence radio; tenez la touche enfoncée pour une recherche de station.
	Touche Menu ou Niveau supérieur. Si l'écran Lecture en cours est affiché, revient à l'écran du menu principal. Dans l'écran de configuration, remonte d'un niveau dans les champs ou les menus. Tenez la touche enfoncée pendant 2 secondes pour revenir à l'écran Lecture en cours.
	Touche Alarme. Affiche l'écran de la configuration des alarmes dans l'arborescence des menus. La touche est active à partir de n'importe quel menu. Si l'alarme est déclenchée, éteint l'alarme. Lors de l'affichage de la liste des alarmes, active ou désactive l'alarme sélectionnée.
	Touche Snooze et touche de configuration du rappel d'alarme. Si l'alarme est déclenchée, active le rappel d'alarme. Appuyez et tenez enfoncée la touche pendant 2 secondes pour afficher l'écran de configuration du rappel d'alarme.
	Bascule directement la source du JBL On Time 200ID sur l'iPod.
	Envoie la commande de navigation Défilement vers le bas à l'iPod. Fonctionne uniquement avec la navigation iPod.
	Envoie la commande de navigation Défilement vers le haut à l'iPod. Fonctionne uniquement avec la navigation iPod.
	Parcoure les sources. AM → FM → iPod → AUX.
	Un seul appui lance la temporisation de mise en veille, en utilisant le délai défini. Appuyez et tenez enfoncée la touche pendant 2 secondes pour afficher l'écran de configuration de la temporisation de mise en veille (action similaire à celle de l'appareil).
	Passer à la piste suivante uniquement avec la navigation iPod. N'a aucun effet sur les menus ou les fonctions du JBL On Time 200ID.
	Passer à la piste précédente uniquement avec la navigation iPod. N'a aucun effet sur les menus ou les fonctions du JBL On Time 200ID.
ENTER	Entrer/Sélectionner uniquement avec la navigation iPod. N'a aucun effet sur les menus ou les fonctions du JBL On Time 200ID. Fonction similaire à celle de la touche centrale de l'iPod.
MENU	Menu/Niveau supérieur uniquement avec la navigation iPod. N'a aucun effet sur les menus ou les fonctions du JBL On Time 200ID. Fonction similaire à celle de la touche Menu de l'iPod.
	Touche Lecture/Pause/Sourdine. Lorsque la source active est l'iPod, un seul appui envoie la commande Lecture/Pause à l'iPod. Lorsque la source active est AM, FM ou AUX, un seul appui coupe le son du système JBL On Time 200ID.



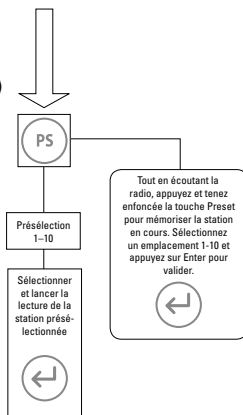
# ARBORESCENCE DU JBL ON TIME™ 200iD



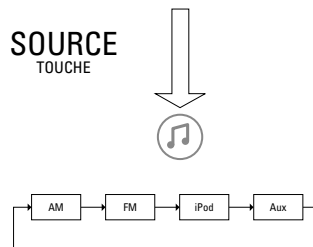
Appuyez et tenez enfoncée la touche pendant 2 secondes d'importe où dans l'arborescence des menus pour revenir à l'écran Lecture en cours.

# ARBORESCENCE DU JBL ON TIME™ 200iD (SUITE)

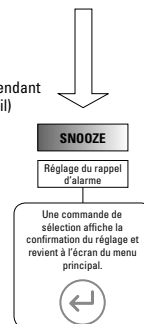
## PRÉSÉLECTION TOUCHE (sur la télécommande ou l'appareil)



## SOURCE TOUCHE



## SNOOZE TOUCHE (tenez la touche enfoncée pendant 3 secondes sur l'appareil)



## CARACTÉRISTIQUES

### JBL ON TIME™ 200ID

Réponse de fréquence : 70 Hz – 20 kHz

Consommation d'énergie : 30 watts maximum

Transducteur JBL On Time™ 200ID : Phoenix SE 1-3/4" (45 mm) x 2 (à large bande pour chaque canal)

Alimentation : 2 x 6 watts

Impédance d'entrée : > 5 ohms

Rapport signal/bruit : > 80 dB

Sensibilité d'entrée : 350 mV RMS pour la puissance de sortie nominale

Alimentation (USA/Canada) : 120 volts, 60 Hz CA

Alimentation (Europe/Royaume-Uni) : 220 – 230 volts, 50 Hz ou 60 Hz CA

Alimentation (Japon) : 100 volts, 50 Hz ou 60 Hz CA

Alimentation (Australie) : 240 volts, 50 Hz ou 60 Hz CA

Homologué UL/CUL/CE

Dimensions : 11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4"

(L x P x H) (284 mm x 146 mm x 70 mm)

Poids : 1,8 lb (0,8 kg)

Pile télécommande : CR2025



**RECYCLAGE:** Ne jetez pas this ce produit à la poubelle.

Merci de le mettre dans les poubelles dédiées au recyclage

**IMPORTANT:** N'utilisez que des piles alcalines non rechargeables

## DÉPANNAGE

### QUALITÉ SONORE

Symptôme	Problème possible	Solution	Remarque
Aucun son en provenance du JBL On Time™ 200ID	Appareil non alimenté	Assurez-vous que la prise murale ou la fiche d'alimentation est alimentée. Assurez-vous que toutes les prises murales et d'alimentation sont en marche et que tous les interrupteurs de votre système d'enceinte sont activés.	Est-ce que l'écran est allumé ? Dans le cas contraire, cela indique que votre JBL On Time 200ID n'est pas alimenté ; essayez les solutions indiquées.
	Sélection de source incorrecte	Assurez-vous que la source est correctement sélectionnée ; choisissez la radio FM comme source. Montez le volume. Vérifiez le système avec une source reconnue, comme votre iPod. Branchez le câble Aux In à la prise Casque de votre iPod.	
Aucun son ou signal faible en provenance de la radio AM/FM	Mauvaise réception à l'emplacement actuel	Déplacez votre JBL On Time 200ID jusqu'à ce que la réception soit meilleure.	Si vous continuez à recevoir un signal faible en provenance des stations AM, branchez l'antenne AM externe à la prise jack Antenne AM.
	Interférence	Vérifiez les alentours à la recherche d'éventuelles interférences ; rangez l'excès de câble.	
Un seul côté/canal délivre du son	Le câble iPod ou audio n'est pas correctement branché	Assurez-vous que le câble iPod ou Aux In est correctement inséré dans le JBL On Time 200ID.	Si vous utilisez une rallonge ou un câble d'une tierce partie, assurez-vous qu'il s'agit bien d'un câble stéréo 3,5 mm mâle-mâle.
Distorsion (bruits statiques, craquements ou sifflements)	Le bruit peut être provoqué par des interférences en provenance d'un moniteur, d'un téléphone cellulaire ou d'un autre dispositif émetteur-récepteur	Éteignez l'appareil pour voir si le bruit est éliminé. Éloignez les câbles du JBL On Time 200ID loin du moniteur.	
	Le JBL On Time 200ID est submergé par un source audio amplifiée	Assurez-vous que l'appareil est raccordé à une source appropriée. Assurez-vous que tous les connecteurs des câbles de signal sont fermement insérés dans les prises.	
	Le niveau de volume est peut-être trop élevé	Vérifiez le volume de la source ; certains appareils distordent le signal de sortie si le volume est réglé au maximum.	
Trop de graves ou d'aigus	Vérifiez le réglage EQ sur votre iPod ou votre source	Nous vous recommandons de régler le paramètre EQ de la source sur Plat ou Désactivé.	
Le JBL On Time 200ID émet un bourdonnement grave ou un bruit vrombissant	Les câbles d'entrée ne sont pas branchés correctement	Vérifiez le branchement du câble d'entrée.	
Les enceintes diffusent des interférences radio ou reçoivent une station radio	Le câble d'entrée peut recevoir des interférences	Rangez l'excès de câble d'entrée pour qu'il soit le plus court possible.  Achetez un collier de ferrite et fixez-le sur le câble d'entrée ; le collier peut être acheté dans votre magasin d'électronique local.	

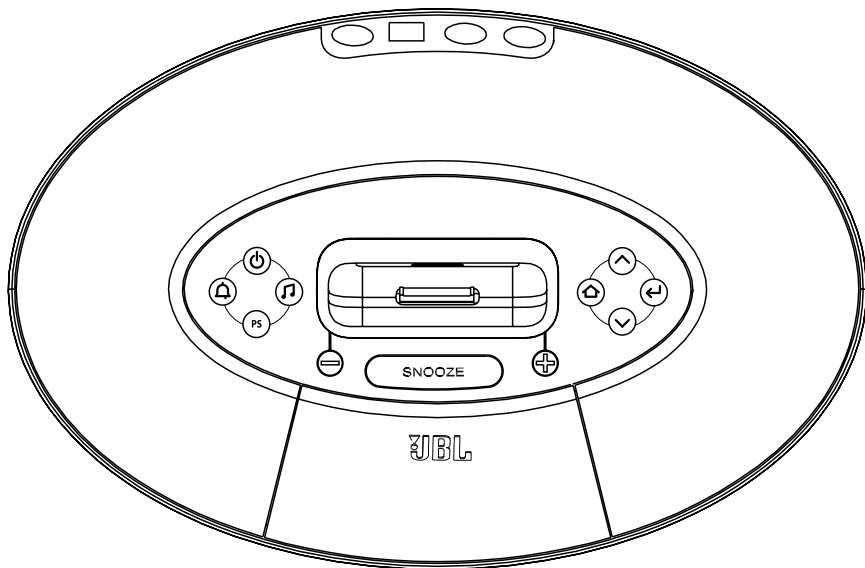
# DÉPANNAGE

## RECHARGEMENT ET SYNCHRONISATION

Symptôme	Problème possible	Solution	Remarque
L'iPod ne se recharge pas	Utilisation d'un mauvais adaptateur	Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur correct pour votre modèle d'iPod particulier.	
	L'iPod n'est pas correctement inséré dans la station d'accueil	Assurez-vous que l'iPod est correctement inséré dans la station d'accueil.	
L'iPod n'est pas reconnu par l'ordinateur lorsqu'il est inséré dans le JBL On Time™ 200ID ou des erreurs se produisent pendant le transfert des données	Des accessoires de tierce-partie peuvent entrer en conflit avec le signal USB	Assurez-vous de ne pas raccorder le JBL On Time 200ID à un concentrateur USB ; raccordez l'appareil directement au port USB de l'ordinateur.	
	Le port USB n'est pas suffisamment alimenté	Essayez de brancher le câble USB sur un autre port à l'arrière de l'ordinateur.	

## RÉGLAGE ET MÉMOIRE DE L'HORLOGE

Symptôme	Problème possible	Solution	Remarque
L'horloge n'affiche pas l'heure correcte	Configuration incomplète	Assurez-vous de suivre la procédure de réglage de l'horloge jusqu'au bout. Un écran de confirmation s'affiche lorsque la configuration est terminée.	
Le JBL On Time 200ID ne conserve pas en mémoire les réglages en cas de coupure de courant ou si l'appareil est débranché du secteur	Aucune pile n'est installée dans l'appareil	Assurez-vous d'avoir installé trois piles AAA dans le socle du JBL On Time 200ID.	
	Les piles sont déchargées	Si vous avez déjà installé trois piles AAA, remplacez-les car elles peuvent être défectueuses.	



JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.  
JBL On Time is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

iPod, Apple and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.  
JBL On Time est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

iPod, Apple et iTunes sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. « Made for iPod » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPod et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.

**Harman Consumer Group, Inc.**

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA  
516.255.4525 (USA only)

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.  
Document Number: 950-0232-001 REV. C

**H** A Harman International Company

The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters on a black rectangular background. The letters are closely spaced, with the 'J' and 'B' being particularly prominent.

®